DIN EN IEC 62841-3-9 (VDE 0740-3-9)

DIN

Diese Norm ist zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation" bekannt gegeben worden.

VDE

ICS 25.140.20; 65.060.70; 65.060.80

Ersatz für
DIN EN 62841-3-9
(VDE 0740-3-9):2018-11
Siehe Anwendungsbeginn

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 3-9: Besondere Anforderungen für transportable Gehrungskappsägen (IEC 62841-3-9:2020); Deutsche Fassung EN IEC 62841-3-9:2020 + A11:2020

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 3-9: Particular requirements for transportable mitre saws
(IEC 62841-3-9:2020);
German version EN IEC 62841-3-9:2020 + A11:2020

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité –
Partie 3-9: Exigences particulières pour les scies à onglets transportables
(IEC 62841-3-9:2020);
Version allemande EN IEC 62841-3-9:2020 + A11:2020

Gesamtumfang 47 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

AVA Documents Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2020-03-20 angenommene Europäische Norm und die am 2020-04-20 angenommene Änderung A11 als DIN-Norm ist 2021-07-01.

Für DIN EN 62841-3-9 (VDE 0740-3-9):2018-11 besteht eine Übergangsfrist bis 2024-04-20.

Nationales Vorwort

Vorausgegangene Norm-Entwürfe: E DIN EN IEC 62841-3-9 (VDE 0740-3-9):2019-03 und E DIN EN IEC 62841-3-9/A11 (VDE 0740-3-9/A11):2020-09.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium K 514 „Elektrowerkzeuge“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 116 „Safety of motor-operated electric tools“ erarbeitet und unterliegt dem Copyright der IEC.

Das Original-Dokument enthält Bilder in Farbe, die in der Papierversion in einer Graustufen-Darstellung wiedergegeben werden. Elektronische Versionen dieses Dokuments enthalten die Bilder in der originalen Farbdarstellung.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „http://webstore.iec.ch“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

A11 Die Änderung A11 wurde eingearbeitet und mit einer senkrechten Linie und A11 am linken Textrand gekennzeichnet.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 62841-3-9 (VDE 0740-3-9):2018-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

a) Abschnitt 1 Anwendungsbereich: Erhöhung des maximalen Sägeblattdurchmessers auf 410 mm;

b) Corrigendum 1 und Corrigendum 2 der ersten Ausgabe wurden in diese zweite Ausgabe eingearbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 61029-2-9 (VDE 0740-509): 2003-07, 2010-06, 2013-07, 2014-07
DIN EN 61029-2-9 Berichtigung 1 (VDE 0740-509 Berichtigung 1): 2003-11
DIN EN 62841-3-9 (VDE 0740-3-9): 2016-08, 2018-11
DIN EN 62841-3-9 Berichtigung 1 (VDE 0740-3-9 Berichtigung 1): 2017-11

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 847-1:2017	–	DIN EN 847-1:2018-01	–
EN 1870-3	–	DIN EN 1870-3	–
EN 61032	IEC 61032	DIN EN 61032 (VDE 0470-2)	VDE 0470-2
EN 62841-1:2015 + AC:2015	IEC 62841-1:2014, mod. + Cor.1:2014 + Cor.2:2015	DIN EN 62841-1 (VDE 0740-1):2016-07	VDE 0740-1
EN 62841-3-10	IEC 62841-3-10	DIN EN 62841-3-10 (VDE 0740-3-10)	VDE 0740-3-10
EN ISO 180:2000 + A1:2006 + A2:2013	ISO 180:2019	DIN EN ISO 180:2020-03	–
–	ISO 3864-2:2016	DIN ISO 3864-2:2017-11	–

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

Nationaler Anhang NB
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 847-1:2018-01, *Maschinen-Werkzeuge für Holzbearbeitung – Sicherheitstechnische Anforderungen – Teil 1: Fräs- und Hobelwerkzeuge, Kreissägeblätter; Deutsche Fassung EN 847-1:2017*

DIN EN 1870-3, *Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen – Kreissägemaschinen – Teil 3: Von oben schneidende Kappsägemaschinen und kombinierte Kapp- und Tischkreissägemaschinen*

DIN EN 61032 (VDE 0470-2), *Schutz von Personen und Ausrüstung durch Gehäuse – Prüfsonden zum Nachweis*

DIN EN 62841-1 (VDE 0740-1):2016-07, *Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 62841-1:2014, modifiziert + Cor. 1:2014 + Cor. 2:2015); Deutsche Fassung EN 62841-1:2015 + AC:2015*

DIN EN 62841-3-10 (VDE 0740-3-10), *Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 3-10: Besondere Anforderungen für transportable Trennschleifmaschinen*

DIN EN ISO 180:2020-03, *Kunststoffe – Bestimmung der Izod-Schlagzähigkeit (ISO 180:2019); Deutsche Fassung EN ISO 180:2019*

DIN ISO 3864-2:2017-11, *Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen – Teil 2: Gestaltungsgrundlagen für Sicherheitsschilder zur Anwendung auf Produkten (ISO 3864-2:2016)*

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN IEC 62841-3-9

Juni 2020
+ A11
Juni 2020

ICS 25.140.20

Ersatz für EN 62841-3-9:2015 und alle Änderungen und Berichtigungen (falls vorhanden)

Deutsche Fassung

Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit – Teil 3-9: Besondere Anforderungen für transportable Gehrungskappsägen

(IEC 62841-3-9:2020)

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety – Part 3-9: Particular requirements for transportable mitre saws
(IEC 62841-3-9:2020)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité – Partie 3-9: Exigences particulières pour les scies à onglets transportables
(IEC 62841-3-9:2020)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2020-03-20 und die A11 am 2020-04-20 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2020 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 62841-3-9:2020 + A11:2020 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 116/430/FDIS, künftige 2. Ausgabe von IEC 62841-3-9, ausgearbeitet vom IEC/TC 116 „Safety of motor-operated electric tools“, wurde der parallelen Abstimmung bei IEC/CENELEC unterworfen und von CENELEC als EN IEC 62841-3-9:2020 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2021-04-20

– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2024-04-20

Dieses Dokument ersetzt EN 62841-3-9:2015 und alle Änderungen und Berichtigungen (falls vorhanden).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Für den Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativer Anhang ZZ, welcher Bestandteil von EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020 ist.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 62841-3-9:2020 wurde von CENELEC als Europäische Norm ohne irgendwelche Abänderungen angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ folgende Anmerkungen aufzunehmen:

IEC 62841-3-10 ANMERKUNG Harmonisiert als EN 62841-3-10.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

Europäisches Vorwort zur Änderung A11

Dieses Dokuments (EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020) wurde vom CLC/TC 116 „Safety of motor-operated electric tools“ erarbeitet.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2021-04-20

– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2024-04-20

Dieses Dokument ändert durch Gemeinsame Abänderungen EN IEC 62841-3-9:2020, welche aus dem Text von IEC 62841-3-9, Ed.2.0, besteht, ausgearbeitet vom IEC/TC 116 „Safety of motor-operated electric tools“.

Diese Reihe ist in vier Teile unterteilt:

Teil 1: Allgemeine Anforderungen, die die meisten handgeführten motorbetriebenen Elektrowerkzeuge (im Sinne dieser Norm einfach als Elektrowerkzeuge bezeichnet), die unter den Anwendungsbereich dieser Norm fallen könnten, miteinander gemeinsam haben;

Teil 2, 3 oder 4: Anforderungen für einzelne Elektrowerkzeugtypen, die entweder die in Teil 1 angegebenen Anforderungen ergänzen oder ändern, um den besonderen Gefahren und Eigenschaften dieser besonderen Elektrowerkzeuge Rechnung zu tragen.

A11

Dieser Teil 3-9 ist in Verbindung mit EN 62841-1:2015 anzuwenden.

Dieser Teil 3-9 ergänzt oder ändert die betreffenden Abschnitte von EN 62841-1:2015, so dass dieser in die Europäische Norm „Besondere Anforderungen transportable Gehrungskappsägen“ umgewandelt wird.

Wird ein bestimmter Unterabschnitt von Teil 1 im vorliegenden Teil 3-9 nicht aufgeführt, so gilt dieser Unterabschnitt so weit, wie dies als relevant gelten kann. Wo diese Norm die Begriffe „Ergänzung“, „Änderung“ oder „Ersatz“ verwendet, ist der relevante Text des Teils 1 entsprechend anzupassen.

Die folgenden Schriftarten werden verwendet:

– Anforderungen: in Normalschrift;
– *Prüfungen: in Kursivschrift*;
– Anmerkungen: in kleiner Normalschrift.

Die in Abschnitt 3 definierten Begriffe werden **fett** gedruckt.

Unterabschnitte, Anmerkungen, Tabellen und Bilder, die zusätzlich die zusätzlich zu denen, die in Teil 1 aufgeführt sind, aufgenommen werden, sind mit 101 beginnend nummeriert.

Abschnitte, Unterabschnitte, Anmerkungen, Tabellen, Bilder und Anhänge, die zusätzlich zu denen, die in IEC 62841-3-9:2020 aufgeführt sind, aufgenommen werden, sind mit einem vorangestellten „Z“ versehen.

Dieses Dokument befolgt die Gesamtanforderungen von EN ISO 12100.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

A11

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe den informativen Anhang ZZ, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Die Übereinstimmung mit den Abschnitten von Teil 1 zusammen mit diesem Teil 3-9 liefert ein Mittel, um den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der betreffenden Richtlinie zu entsprechen.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

A11

Anhang ZA
(normativ)

Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ANMERKUNG 1 Ist eine internationale Publikation durch gemeinsame Abänderungen modifiziert worden, gekennzeichnet durch (mod.), dann gilt die entsprechende EN oder das HD.

ANMERKUNG 2 Aktualisierte Informationen über die in diesem Anhang aufgeführten aktuellen Fassungen der Europäischen Normen sind hier verfügbar: www.cenelec.eu.

Es gilt Anhang ZA von EN 62841-1:2015, ausgenommen wie folgt:

Publikation	Jahr	Titel	EN/HD	Jahr
Ergänzung:				
–	–	Tools for woodworking – Safety requirements – Part 1: Milling tools, circular saw blades	EN 847-1	2017
ISO 180	–	Plastics – Determination of Izod impact strength	EN ISO 180	2000
			+ A1	2006
			+ A2	2013

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

Anhang ZZ
(informativ)

Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG [2006 Abl. L157]

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen eines von der Europäischen Kommission erteilten Mandats „M/396“ erarbeitet, um ein freiwilliges Mittel zur Erfüllung der grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 und der Änderungsrichtlinie 95/16/EG bereitzustellen.

Sobald diese Norm im Amtsblatt der Europäischen Union im Sinne dieser Richtlinie in Bezug genommen worden ist, berechtigt die Übereinstimmung mit den in Tabelle ZZ.1 aufgeführten normativen Abschnitten dieser Norm innerhalb der Grenzen des Anwendungsbereiches dieser Norm zur Vermutung der Konformität mit den entsprechenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie und der zugehörigen EFTA-Vorschriften.

Tabelle ZZ.1 – Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG

Grundlegende Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG Abschnittnummern von Anhang I	Abschnitt(e) / Unterabschnitt(e) dieser EN	Erläuterungen/ Anmerkungen
1.1.2 (Grundsätze für die Integration der Sicherheit)	4	–
1.1.3 (Materialien und Produkte)	5, 6.1, 21.6, K.5, L.5, L.21	–
1.1.5 (Konstruktion der Maschine im Hinblick auf die Handhabung)	19.4, 19.101.6, 20.101	–
1.1.6 (Ergonomie)	5, 19.5, 21.18.2, K.5, L.5, L.21	–
1.1.7 (Bedienungsplätze)	21.35, L.21	–
1.2.1 (Sicherheit und Zuverlässigkeit von Steuerungen)	5, 18.6, 18.8, 23.1.6, 23.1.10, 23.1.11, K.5, K.18.6, K.18.8, K.23.1.10, K.23.1.201, L.5, L.18, L.23.1.10	–
1.2.2 (Stellteile)	5, 8.5, 8.9, 8.10, 8.11, 21.2, 21.4, 21.17, 21.18, K.5, K.21.17.1.2, L.5, L.21	–
1.2.3 (Ingangsetzen)	5, 21.17, K.5, K.21.17.1.2, L.5, L.21	–
1.2.4.1 (Normales Stillsetzen)	5, 21.17, K.5, K.21.17.1.2, L.5, L.21	–
1.2.6 (Störung der Energieversorgung)	5, 21.18.2, K.5, L.5, L.21	–

A11

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

A11

Grundlegende Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG Abschnittnummern von Anhang I	Abschnitt(e) / Unterabschnitt(e) dieser EN	Erläuterungen/ Anmerkungen
1.3.1 (Risiko des Verlusts der Standsicherheit)	5, 19.7, 19.8, K.5, L.5	–
1.3.2 (Bruchrisiko beim Betrieb)	5, 8.14.2 c), 13.1, 14.4, 17, 19.6, 19.102, 20, 21.23, 21.105, 24.11, 24.12, 24.13, 27, K.5, K.13.1, K.17, K.19.6, K.20, K/L.24.201, K.27.1, L.5, L.13.1, L.17, L.20, L.21	–
1.3.3 (Risiken durch herabfallende oder herausgeschleuderte Gegenstände)	5, 18.3, 21.35, K.5, L.5, L.18, L.21	–
1.3.4 (Risiken durch Oberflächen, Kanten und Ecken)	19.2, 21.24, L.21	–
1.3.7 (Risiken durch bewegliche Teile)	5, 19.1, 19.3, K.5, L.5	–
1.3.8.1 (Bewegliche Teile der Kraftübertragung)	5, 19.1, 19.3, K.5, L.5	–
1.3.8.2 (Bewegliche Teile, die am Arbeitsprozess beteiligt sind)	5, 19.1, 19.101, K.5, L.5	–
1.4.1 (Allgemeine Anforderungen (für Schutzeinrichtungen))	5, 19.1, 19.101, 20.1, 20.2, 20.3, 20.4, 21.22, 21.101, K.5, K.20.1, K.20.3, L.5, L.20, L.21	–
1.4.2.1 (Besondere Anforderungen an feststehende trennende Schutzeinrichtungen)	5, 19.1, 19.9, K.5, L.5	–
1.4.2.3 (Besondere Anforderungen an zugangsbeschränkende verstellbare Schutzeinrichtungen)	5, 19.1, 19.101, K.5, L.5	–
1.5.1 (Risiken durch die elektrische Energieversorgung)	5, 7, L.7.1, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18.1 bis 18.7, 20.5, 21.3, 21.5 bis 21.16, 21.19 bis 21.22, 21.25 bis 21.34, 22, 23.1.1 bis 23.1.5, 23.1.7 bis 23.1.9, 23.2, 23.4, 23.5, 24, 25, 26, 27, 28, K.5, K.7, K.9, K.10, K.11, K.12, K.14, K.16, K.17, K.18.1 bis K.18.7, K.21.5 bis K.21.16, K.21.19 bis K.21.22, K.21.25 bis K.21.34, K.22, K.24, K.25, K.26, K.27.1, K/28.1, K.28.2, L.5, L.9, L.10, L.11, L.12, L.14, L.16, L.17, L.18, L.18.201, L.20, L.21, L.22, L.24, L.25, L.26, L.28.1, Anhang C	–

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

A11

Grundlegende Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG Abschnittnummern von Anhang I	Abschnitt(e) / Unterabschnitt(e) dieser EN	Erläuterungen/ Anmerkungen
1.5.4 (Risiken durch Montagefehler)	5, 8.7, 8.8, 8.13, 8.14.2, 21.7, 21.8, 21.19, 21.101.2, 27.1, K.5, K.8.7, K.8.8, K.19.201, K.21.201, K.21.203, K.27.1, L.5, L.19.201, L.21	–
1.5.5 (Risiken durch extreme Temperaturen)	5, 12.5, K.5, K.12.1, L.5	–
1.5.6 (Risiken durch Brand)	5, 13, 18.1, 18.2, 18.4, 18.6, 28.1, K.5, K.13, K.12.201, K.18.1, K.18.6, K.18.201, K.18.202, K.18.203, K.20.1, K.20.3, K.21.201, K.21.203, K.23.201, K.23.202, K.28.1, L.5, L.12.201, L.13, L.18, L.18.204, L.20.201, L.20.202, L.21.201, L.21.203, L.23.201, L.23.202, L.28.1, L.28.201	–
1.5.7 (Risiken durch Explosion)	5, K.5, K.12.201, K.18.201, K.18.202, K.18.203, K.19.202, K.20.1, K.20.3, K.21.202, K.21.203, L.5, L.12.201, L.18.202, L.18.203, L.18.204, L.19.202, L.20.201, L.20.202, L.21.202, L.21.203	–
1.5.8 (Risiken durch Lärm)	I.2	–
1.5.9 (Risiken durch Vibrationen)	21.105.3	–
1.5.10 (Risiken durch Strahlung)	5, 6.1, 6.3, K.5, L.5	–
1.5.11 (Risiken durch Strahlung von außen)	5, 18.8, K.5, K.18.8, L.5, L.18.8	–
1.5.12 (Risiken durch Laserstrahlung)	6.2	–
1.5.13 (Risiken durch Emissionen gefährlicher Werkstoffe und Substanzen)	21.35, L.21	–
1.6.1 (Wartung der Maschine)	24.1	–
1.6.3 (Trennung von den Energiequellen)	24.1	–
1.7.1 (Informationen und Warnhinweise an der Maschine)	8.1, 8.4, 8.6, K.8.1, K.8.4, L.8.1, L.8.4	–
1.7.1.1 (Informationen und Informationseinrichtungen)	8.2, 8.4, K.8.4, L.8.4	–
1.7.2 (Warnung vor Restrisiken)	8.2, 8.4, K.8.4, L.8.4	–

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

A11

Grundlegende Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG Abschnittnummern von Anhang I	Abschnitt(e) / Unterabschnitt(e) dieser EN	Erläuterungen/ Anmerkungen
1.7.3 (Kennzeichnung der Maschinen)	8.3, 8.4, 8.12, K.8.3, K.8.4, L.8.3, L.8.4	–
1.7.4 (Betriebsanleitung)	8.14, K.8.14.1.1, K.8.14.2, L.8.14.1.1, L.8.14.2	–
2.3 (Maschinen zur Bearbeitung von Holz und ähnlichen Werkstoffen)	19.103, 21.102, 21.103, 21.104	–

WARNHINWEIS 1 – Die Konformitätsvermutung bleibt nur bestehen, so lange die Fundstelle dieser Europäischen Norm in der im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Liste erhalten bleibt. Anwender dieser Norm sollten regelmäßig die im Amtsblatt der Europäischen Union zuletzt veröffentlichte Liste einsehen.

WARNHINWEIS 2 – Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieser Norm fallen, können weitere Rechtsvorschriften der EU anwendbar sein.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort ... 2
Europäisches Vorwort zur Änderung A11 ... 3
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen ... 5
Anhang ZZ (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG [2006 Abl. L157] ... 6
1 Anwendungsbereich ... 12
2 Normative Verweisungen ... 12
3 Begriffe ... 13
4 Allgemeine Anforderungen ... 17
5 Allgemeine Prüfbedingungen ... 17
6 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen ... 18
7 Einteilung ... 18
8 Aufschriften und Gebrauchsinformationen ... 18
9 Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen ... 21
10 Anlauf ... 21
11 Leistungs- und Stromaufnahme ... 21
12 Erwärmung ... 22
13 Wärme- und Feuerbeständigkeit ... 22
14 Feuchtebeständigkeit ... 22
15 Rostschutz ... 22
16 Überlastschutz von Transformatoren und zugehörigen Stromkreisen ... 22
17 Dauerhaftigkeit ... 22
18 Unsachgemäßer Betrieb ... 22
19 Mechanische Gefährdung ... 23
20 Mechanische Festigkeit ... 29
21 Aufbau ... 30
22 Innere Leitungen ... 38
23 Einzelteile ... 38
24 Netzanschluss und äußere Leitungen ... 39
25 Anschlussklemmen für äußere Leiter ... 39
26 Schutzleiteranschluss ... 39
27 Schrauben und Verbindungen ... 39
28 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch die Isolierung ... 39
Anhänge ... 40
Anhang I (normativ) Messung von Geräusch- und Schwingungsemissionen ... 40
Anhang K (normativ) Akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke ... 41

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07

Seite

Anhang L (normativ) Akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke mit Anschluss zum Netz oder nicht isolierten Spannungsquellen 42

Literaturhinweise 43

Bilder

Bild 101 – Gehrungskappsäge mit zentraler Werkstückabstützung 14

Bild 102 – Gehrungskappsäge 15

Bild 103 – Sägeblatt-Quadranten 16

Bild 104 – Schutzabdeckung mit offenem Aufbau 25

Bild 105 – Position von Sägeblatt und unterer Schutzabdeckung relativ zum Sägetisch 26

Bild 106 – Prüfsonde 26

Bild 107 – Anwendung der Prüfsonde 27

Bild 108 – Maße für die Werkstückauflage 33

Bild 109 – Mindestlänge des Anschlags 35

Bild 110 – Abstand zwischen Anschlag und Sägeblatt 36

Bild 111 – Flanscheigenschaften 38

Tabellen

Tabelle ZZ.1 – Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG 6

Tabelle 4 – Geforderte Performance-Level 22

Tabelle I.101 – Geräuschprüfbedingungen für Gehrungskappsägen 40

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62841-3-9:2021-07